

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 09: Investissement immobilier

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Un festival de carrelages,  
faïences et marbres sur 370m<sup>2</sup> d'exposition*

Route de Denges 30 – CH-1027 Lonay  
Tél. 021 802 43 61 – Fax 021 802 43 63  
www.asdecarreau.ch – admin@asdecarreau.ch

Ouvert du lundi au vendredi: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.  
Samedi: de 8 h à 12 h. Parking.

## **Cours de formation postgrade: Technologie et Développement Durable dans les Pays Emergents.**

L'EPFL (CH) et l'IITM (IN), *Indian Institute of Technology Madras*, une des plus prestigieuses institutions d'Inde et d'Asie, organisent conjointement un cours postgrade interdisciplinaire, multiculturel, innovateur et de haut niveau, portant sur la problématique de l'intégration de la technologie avec le développement durable dans le contexte des pays émergents.

Cette formation, d'une durée de 15 semaines aura lieu du 3 janvier au 15 avril 2005 à Chennai-Madras (IN), permettra la mise en perspective directe des aspects théoriques dans la pratique par le biais d'études de cas.

Cette formation en langue anglaise s'adresse principalement aux ingénieurs et aux architectes, tout en restant ouverte aux professionnels d'autres disciplines (économistes, sociologues, juristes, etc.).

### **Pour toute information :**

Postgraduate course on Technology and Sustainable Development  
ISTE / HYDRAM  
EPFL, Bâtiment GR  
CH-1015 Lausanne

Tél: +41 21 693 3735  
Fax: +41 21 693 3739  
Email: [tsd@epfl.ch](mailto:tsd@epfl.ch)  
URL: <http://www.epfl.ch/tsd/>



## **Ville de Genève**

Département de l'aménagement,  
des constructions, et de la voirie

### **Résultat des mandats d'étude parallèles pour la création de pavillons de vente pour la Rade de Genève**

Le collège d'experts, réuni les 24, 25 et 26 mars 2004, après auditions des bureaux mandataires, a rendu la décision suivante:

Au terme des délibérations et à l'unanimité, le collège d'experts recommande au maître d'ouvrage de confier un mandat d'étude complémentaire aux deux bureaux suivants afin de mieux appréhender les choix techniques proposés et de choisir la solution d'intégration la plus harmonieuse dans le site:

- Bakker & Blanc Architectes, Lausanne
- Massimo Lopreno / Triporteur architectes / A.D.O., Genève.

L'exposition publique des projets se tiendra au 12, quai du Rhône (ancienne parcelle des SIG), bâtiment 2b et sera ouverte **du 21 avril au 8 mai 2004, de 11 h 30 à 17 h 30, sauf le dimanche et le lundi. Ouvert le samedi de 13 h 30 à 17 h 30.**

Accès: bus TPG 2-10-19-20

Plaquette à paraître: s'adresser au secrétariat des concours, M<sup>me</sup> Boulenger (tél. 022 418 20 18)

*Christian Ferrazino*  
Conseiller administratif



## **POSTGRADE INTERDISCIPLINAIRE En développement territorial «Projets territoriaux et mutations spatiales» EPFL – ENAC – IDHEAP**

### **Une formation**

- Combinant les approches de l'architecte, de l'ingénieur et des sciences humaines
- S'intéressant aux problématiques territoriales émergentes
- Menée en collaboration avec des Hautes Ecoles suisses et européennes

### **Contenu**

- 120 h. d'introduction méthodologique -
- 216 h. de cours théoriques transversaux
- 414 h. de chantiers (ateliers et séminaires méthodologiques) - travail personnel

### **Conditions d'admission**

Etre titulaire d'un diplôme EPF ou d'un diplôme universitaire reconnu équivalent.

### **Durée des études**

Une année à plein temps avec nombreuses possibilités de formation à temps partiel.

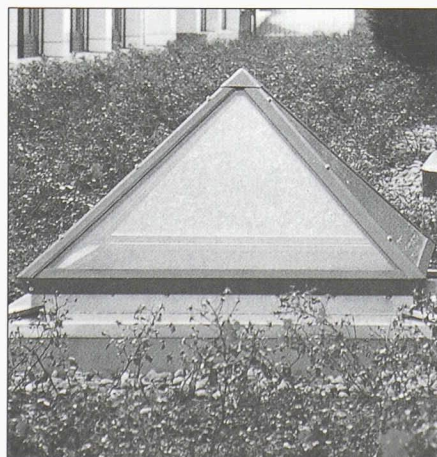
### **Délai d'inscription**

30 juin 2004

### **Information**

<http://mutations.epfl.ch>, 021 693 73 28

Organisateur et renseignements	Sujet	Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)	Date reddition (Date limite d'inscription)	TRACÉS N° Page
Etat du Valais, DTEE-SBMA Place St-Théodule CH - 1951 Sion Tél. +41 27 606 38 00 Fax +41 27 606 38 04	CI : concours d'idées - CP : concours de projet PO : procédure ouverte - PQ : préqualification OH : offre d'honoraires MEP : mandat d'études parallèles  <b>Agrandissement de l'école professionnelle de Viège (CP, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO : titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, inscrits au REG A ou B (H. Imhof, A. Bassi, S. Cantalou, A. Reuter, B. Attinger)	27 août 2004 (7 mai 2004)	
Humboldt-Universität zu Berlin Herrn Schwalgin Unter den Linden 6 D - 10099 Berlin Fax +49 30 2093 1852 schwalgin@uv.hu-berlin.de	<b>Centre Jacob und Wilhelm Grimm, bibliothèque centrale universitaire à Berlin (CP, PO)</b>	Architectes européens selon la directive 85/384/CEE (Axel Oestreich, Manfred Ortner, Christoph Siegler, Volker Staab)	6 juillet 2004 (6 mai 2004)	
Ville de Coire Hochbauamt Ringstrasse 34, cp 64 CH - 7002 Coire <www.chur.ch> bauamt@chur.ch	<b>Agrandissement de l'école Giacometti à Coire (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Hubert Bischoff, Gilbert L. Chapuis, Philip Esch, marcel Liesch, Astrid Stauffer)	9 juillet 2004 (7 mai 2004)	
Pro Senectute - Für das Alter Amt Niedersimmmental Ahorristrasse 14 CH - 3752 Wimmis Tél. 033 657 21 35 team@strasserarchitekten.ch	<b>Centre pour personnes âgées à Wimmis (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (B. Müller, S. Schertenleib, S. Kistler, Vogt, M. R Jauch-Stolz, P. Flury)	9 juillet 2004 (7 mai 2004)	
Commune de Malans (GR) Gemeindekanzlei Rathaus CH - 7802 Malans fax 081 300 00 22 info@malans.ch	<b>Salle de gymnastique Eschergut à Malans (CP, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse (K. Hauenstein, P. Hovath, C. Wagner)	16 juillet 2004 (11 mai 2004)	
Municipalité de Grandvaux CH - 1091 Grandvaux Tél. 021 799 92 22 Fax 021 799 92 39 administration@grandvaux.ch	<b>Réhabilitation de l'ancien Hôtel du Monde, de la place du village, de l'esplanade du préau et création du caveau des vigneron (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES (Marcellin Barthassat, Patricia Capua-Mann, François-Joseph ZGraggen)	14 mai 2004	
Area Urbanistica Piazza Italia 1, Città Vicina I - 65100 Pescara Fax +39 08 64 28 35 63 <www.comune.pescara.it>	<b>Requalification urbaine de l'ancienne gare centrale de Pescara (CP, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	14 mai 2004	



## PLUS DE LUMIERE - PLUS DE VISIBILITE !

Pour des concepts standard ou sur mesure: Lors du choix de LANTERAUX EN COUPOLES, EN BANDES OU EN PYRAMIDES, nous nous chargeons de toute la planification, jusque dans les moindres détails.

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

REAL AG  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06  
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA  
CH-1052 Le Mont s. L.  
Tél. 021 652 77 00  
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.

